COMUNE DI GENOVA

DIREZIONE COMUNICAZIONE E PROMOZIONE DELLA CITTA'

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2013-162.0.0.-63

L'anno 2013 il giorno 27 del mese di Settembre il sottoscritto Torre Cesare in qualita' di dirigente di Direzione Comunicazione e Promozione della Citta', ha adottato la Determinazione Dirigenziale di seguito riportata.

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER INIZIATIVE DA REALIZZARSI NELLA CITTA' DI EKATERINBURG NEL CORSO DEL MESE DI OTTOBRE.

Adottata il 27/09/2013
Esecutiva dal 29/10/2013

27/09/2013	TORRE CESARE
23/10/2013	TORRE CESARE

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

COMUNE DI GENOVA

DIREZIONE COMUNICAZIONE E PROMOZIONE DELLA CITTA'

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2013-162.0.0.-63

OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER INIZIATIVE DA REALIZZARSI NELLA CITTA' DI EKATERINBURG NEL CORSO DEL MESE DI OTTOBRE.

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

Visto l'art.107 del Decreto Legislativo n. 267/2000, commi 1 e 2;

Premesso che:

- la città di Genova ha ormai consolidato un ruolo forte sull'attuale scenario europeo e internazionale: tale dimensione, se da un lato si armonizza con la tradizionale vocazione che la nostra città ha da sempre sviluppato nel corso dei secoli, dall'altro risponde a una precisa esigenza di inserirsi in un contesto europeo caratterizzato da una sempre maggior competitività delle aree urbane e da una crescente attenzione, da parte delle Istituzioni europee, per le tematiche e le politiche urbane a livello locale e regionale;

- in generale la tendenza consolidata dall'Amministrazione Comunale in questi ultimi anni è stata quella di privilegiare Accordi di collaborazione e Protocolli d'intesa ad hoc, che hanno per obiettivi la realizzazione di progetti concreti comuni tra le città;

- sono state privilegiate alcune aree geografiche considerate prioritarie dal Comune di Genova, da un lato per valorizzare esperienze e interessi di Enti, Aziende e Associazioni sul territorio genovese, dall'altro per rinsaldare antichi legami, fondati su rapporti culturali e/o commerciali e su flussi migratori di popolazione tra le rispettive aree geografiche. Ciò, nella prospettiva di ribadire il ruolo del Comune come centro di aggregazione e punto di riferimento per tutti gli attori della società civile, allo scopo di attivare risorse e relazioni potenzialmente utili per il tessuto socio-economico del territorio genovese;

Tenuto conto che:

- negli ultimi anni sono stati sottoscritti vari accordi con città dell'ex blocco sovietico tesi a creare in quell'area la domanda turistica e nel presentare Genova come offerta nell'ambito di una meta turistica privilegiata quale è l'Italia;

- in particolare con la città di Ekaterinburg, è stato siglato un Protocollo d'Intesa che ha previsto una programmazione di eventi promozionali e culturali, scambi di informazioni di settore attraverso l'organizzazione di educational per giornalisti e tour operator, partecipazione a fiere, incontri utili a favorire lo scambio di professionalità tra le aziende municipalizzate genovesi e le analoghe realtà locali estere e, in ultimo, l'occasione offerta a imprenditori dell'area genovese e ligure di proporsi sul quel mercato;

Ravvisata l'opportunità di partecipare, nel mese di ottobre nella città di Ekaterinburg, ad un evento che comprende iniziative diverse di marketing per la promozione turistica e lo sviluppo economico, facenti capo al già citato Protocollo d'Intesa, considerato anche che il mercato turistico russo è il terzo della nostra città;

Ritenuto inoltre di partecipare ad un evento di promozione del Patrimonio Unesco Genovese, organizzato dall'Ambasciata Italiana, che si terrà nella città di Mosca;

Rilevato che per la realizzazione delle iniziative programmate è necessario sostenere spese relative al trasporto di materiale e organizzazione di uno stand;

Rilevato, altresì, che sarà necessario sostenere spese, al momento non quantificabili, relative allo sdoganamento del materiale promozionale e pubblicitario e al servizio di interpretariato, spese che dovranno essere saldate direttamente in loco, oltre a spese per pasti e trasporti, che verranno liquidate dall'Ufficio Cassa Economale mediante Mod. E1-Rag.;

Dato atto che le spese derivanti dal presente provvedimento sono strettamente connesse ad un accordo internazionale che vede la Civica Amministrazione fortemente impegnata nel dare esecuzione allo stesso e che, pertanto, non rientrano nei limiti di cui all'art.6 comma 12 della Legge n. 122/2010;

Visti:

- gli artt. 77 e 80 dello Statuto del Comune di Genova;

- gli artt. 3 e 6 della Delibera C.C. n°26/2008 avente ad oggetto "Approvazione regolamento per le acquisizioni in economia di beni e servizi del Comune di Genova";

IL DIRIGENTE

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

DETERMINA

1) di autorizzare, per le motivazioni di cui in premessa, spese per un importo pari ad € 9.842,20 (oneri fiscali inclusi) così suddiviso:

a) € 4.989,80 di cui € 4.090,00 (quale imponibile) + € 899,80 (quale IVA al 22% da liquidarsi secondo normativa per i servizi extracomunitari – cod. benf. 2058) importo da ritenersi congruo, a ExpoCom Ltd –Gogol Str. 15e Ekaterinburg – Russia (Cod. benf. 53275) (RIF.CIG.Z330B952F1) per messa a disposizione di uno stand in ambito fieristico, l'assegnazione viene attuata sulla base dell'art. 57 comma 2 lettera b del D. Lgls. N. 163/2006;

b) € 2.110,60 (IVA al 22% inclusa) importo da ritenersi congruo, alla Società Gondrand (Cod.benf. 845) (RIF.CIG.ZCC0B95300) per trasporto materiale promozionale nella città di Ekaterinburg, l'assegnazione viene attuata sulla base dell'art. 125 comma 11 del D.Lgls.n. 163/2006;

c) € 300,00 (al lordo della ritenuta d'acconto del 20%) importo da ritenersi congruo a Valentina Kladova (cod. benf. 14818) (RIF.CIG.Z440B9BD7E) per servizi di traduzione e accompagnamento delegazione, l'assegnazione viene attuata sulla base dell'art. 125 comma 11 del D.Lgls.n. 163/2006;

d) € 2.441,80 (oneri fiscali inclusi) da assegnare direttamente ai sensi dell'art. 125 c. 11 del D. Lgls. 163/2006, per il rimborso delle spese che saranno sostenute dai dipendenti così approssimativamente definite:

d1) € 470,00 (oneri fiscali inclusi) per lo sdoganamento del materiale promozionale inviato nella città di Ekaterinburg, spesa che sarà saldata direttamente dai dipendenti presenti in loco;
d2) € 230,00 (oneri fiscali inclusi) per servizi di interpretariato, spesa che sarà saldata direttamente dai dipendenti presenti in loco;
d3) € 1.741,80 (oneri fiscali inclusi) per spese relative ai viaggi, pasti, trasporti e quanto altro si renda necessario per lo svolgimento delle attività;

2) di impegnare la somma di € 9.842,20 (oneri fiscali inclusi) al capitolo 1377 cdc 3950 "Servizi di promozione della città" del Bilancio 2013 - PdC 1.03.03.02.999 - SIOPE1308 - Missione/Prg 7, così suddivisa:

a) € 4.989,80 di cui € 4.090,00 (quale imponibile) a favore di ExpoCom Ltd –Gogol Str. 15e Ekaterinburg – Russia (**imp.2013.7235**) ed € 899,80 (quale IVA al 22% da liquidarsi secondo normativa per i servizi extracomunitari) a favore di Agenzia delle Entrate uff. Genova (**imp.2013.7236**);

b) € 2.110,60 (IVA al 22% inclusa) a favore della Società Gondrand PdC (**imp.2013.7237**);

c) € 300,00 (al lordo della ritenuta d'acconto del 20%) a favore di Valentina Kladova (**imp.2013.7238**);

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

d) € 2.441,80 (oneri fiscali inclusi) ai sensi dell'art. 125 c. 11 del D. Lgls. 163/2006, per il rimborso delle spese che saranno sostenute dai dipendenti di cui:

d1) € 470,00 (oneri fiscali inclusi) per sdoganamento materiale promozionale (**imp.2013.7239**);

d2) € 230,00 (oneri fiscali inclusi) per servizi di interpretariato (**imp.2013.7240**);

d3) € 1.741,80 (oneri fiscali inclusi) per spese relative a pasti, trasporti e quanto altro si renda necessario per lo svolgimento delle attività (**imp.2013.7241**);

3) di demandare alla scrivente Direzione, la liquidazione delle spese mediante emissione di richiesta di mandati Mod. M1/Rag. e, qualora, ricorrano le condizioni previste dall'art. 88, comma 1, del Regolamento di Contabilità, con Mod. E1/Rag.;

4) di dare atto che le spese derivanti dal presente provvedimento sono strettamente connesse ad un accordo internazionale che vede la Civica Amministrazione fortemente impegnata nel dare esecuzione allo stesso e che, pertanto, non rientrano nei limiti di cui all'art.6 comma 12 della Legge n. 122/2010;

5) di dare atto che l'impegno è stato assunto ai sensi art. 183 c.1 D.Lgs 267/2000.

Il Direttore

Direzione Comunicazione e Promozione della Città

dott. Cesare Torre

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

COMUNE DI GENOVA

ALLEGATO ALLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2013-162.0.0.-63
AD OGGETTO
IMPEGNO DI SPESA PER INIZIATIVE DA REALIZZARSI NELLA CITTA' DI EKATERINBURG NEL CORSO DEL MESE DI OTTOBRE.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 151 comma 4 del D.Lgs. 267/2000 si appone visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria, nei limiti di cui alla Circolare F.L. 25/97 del Ministero dell'Interno.

Sottoscritto digitalmente dal
Responsabile del Servizio Finanziario
Dott. Giovanni Librici

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

RIF. CIG Z330B952F1

The contract of participation in an exhibition № 51

Ekaterinburg / 09.09.2013

Open Company «ExpoCom» Ltd, called in further the Executor, on behalf of director Maltzev Mikhail Anatolievich, the Charter acting the basis, on the one hand, and COMUNE DI GENOVA-Uff.Sviluppo e Promozione Turismo called in the further the Customer, on behalf of Torre Cesare, on the other hand, have concluded the present contract as follows:

1. Subject of the contract.

1.1. The Customer charges, and the Executor takes up organizational-methodical and a supply with information of participation of the Customer in the International Tourist Exhibition «Expotravel 2013», including:

- reservation and granting to the Customer of an exhibition area 20 sq.m. (equipped stand ,lease of additional equipment) 3090 Euro;

1.2. A preliminary fair ground: Ekaterinburg, street of Expo- boulevard 2, «EkaterinburgExpo», pavilion 3.

1.3. The preliminary period of carrying out of an exhibition: the 4th and 5th of October, 2013. The Operating time of an exhibition from 10.00 till 17.00.

2. Repayment terms.

2.1. Cost of services specified in the 1.1. contract makes 4090 Euro.

The payment in size of 100% is carried out till 20.11.2013 by translation from the account of the customer on the account of the executor.

3. The rights and duties.

3.1. The Executor undertakes to provide in due time the Customer all necessary information and materials on participation in an exhibition. In case of non-receipt by the Customer of the ordered exhibition services in fault of the Executor, to the Customer the incurred expenses at a rate of actual payment of the account exposed earlier by the Executor on given services are refunded.

3.2. In default the Customer from participation in an exhibition or change of conditions of the Application less than 90 days prior to date of opening of an exhibition, the Executor has the right to collect the penalty at a rate of up to 30 % from cost of the ordered services of 30 % from cost of the reduced area. At refusal of participation in an exhibition less than 30 days prior to date of opening of an exhibition the penalty at a rate of 80 % from cost of the ordered services is collected. The penalty can be withheld from the sum of advance payment extrajudicially.

3.3. The Executor reserves the right to itself unilateral extrajudicial change of points 1.2. and (or) 1.3. The given agreement, thus he is obliged to inform the Customer in written form on change of terms and (or) grounds, but warrants exhibition carrying out in Ekaterinburg city.

4. Validity of the contract.

4.1. The contract enters from the moment of its signing and operates before 31.12.132. The facsimile copy of the signed contract is supposed.

4.2. Within 10 (ten) calendar days after last exhibition day claims on the rendered service are accepted. In case of absence of claims from the Customer it is considered, that the Customer has no claims on the service rendered by the Executor.

4.3. Within 10 (ten) calendar days after last day exhibitions of the party(side) the certificate(act) of the rendered services.

4.4. The contract is made in duplicate, having the identical validity, one — for the Customer and one — for the Executor.

Legal addresses and requisites of the parties:

Contact details	The customer:
«ExpoCom» Ltd dAdress: de jure address: 620075, Yekaterinburg, Gogol str. 15«»208, «Trance Hotel» CEO Maltzev Mikhail Anatolievich Acc. №: 40702978500100002860 with OJSC MDM Bank (Ekaterinburg Branch), Moscow, Russia SWIFT: MOBWRUMM Correspondent Account N 109 9174139 00 with «Deutsche Bank AG» 12, Taunusanlage 60262 Frankfurt Main Germany SWIFT CODE: DEUTDEFF	COMUNE DI GENOVA-Uff.Sviluppo e Promozione Turismo BANCA CARIGE ag.046 Via Garibaldi 9- 16124 Genova IBAN IT 50X0617501595000003152690 International bank transfer SWIFT code: CRGEITGG098

The contract is made in duplicate — on one for each party.

Signatures of the parties:

Executor:	The customer:
Maltzev M.	IL DIRETTORE Dott. Cesare TORRE

Договор участия в выставке № 51

г. Екатеринбург /09.09.2013

ООО «ЭкспоКом» именуемое в дальнейшем Исполнитель, в лице директора Мальцева Михаила Анатольевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и, COMUNE DI GENOVA-Uff.Sviluppo e Promozione Turismo, именуемое в дальнейшем Заказчик, в лице Torre Cesare с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1.Предмет договора.

1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя организационно-методическое и информационное обеспечение участия Заказчика в Международной туристической Выставке «Expotravel 2013», включающее:

резервирование и представление Заказчику выставочной площади 20 кв.м (оборудованный стенд с дополнительным оборудованием)

- 3090 Евро;

1.2. Предварительное место проведения выставки: г. Екатеринбург, МВЦ "Екатеринбург- Экспо", Экспо-Бульвар, 2, павильон 3.

1.3. Период проведения выставки: с 4 по 5 октября 2013 г. Время работы выставки с 10.00 до 17.00.

2.Условия оплаты.

2.1. Стоимость услуг, указанных в п. 1.1. договора, составляет 3090 Евро. Оплата в размере 100% осуществляется в срок до 20.11.2013г., путем перевода со счета заказчика на счет исполнителя.

3.Права и обязанности.

3.1. Исполнитель обязуется своевременно обеспечивать Заказчика всей необходимой информацией и материалами по участию в выставке. В случае неоказания Заказчиком заказанных выставочных услуг по вине Исполнителя, Заказчику возмещаются понесенные расходы в размере фактической оплаты выставленного ранее Исполнителем счета по предоставляемым услугам.

3.2. В случае отказа Заказчика от участия в выставке менее чем за 90 дней до даты открытия выставки, Исполнитель имеет право взыскать штраф в размере до 30% от стоимости заказанных услуг или 30% от стоимости сокращенной площади. При отказе от участия в выставке менее чем за 30 дней до даты открытия выставки взыскивается штраф в размере 80% от стоимости заказанных услуг. Штраф может быть удержан из суммы авансового платежа по внесудебном порядке.

3.3. Исполнитель оставляет за собой право односторонего внесудебного изменения пунктов 1.2. и (или) 1.3. данного договора, при этом он обязан известить Заказчика в письменном виде об изменении сроков и места проведения выставки, но гарантирует проведение выставки в г. Екатеринбурге.

4.Срок действия договора.

4.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.12.13. Допускается факсимильная копия подписанного договора.

4.2. В течение 10 (десяти) календарных дней после последнего дня выставки принимаются претензии по оказанной услуге. В случае отсутствия претензий со стороны Заказчика считается, что Заказчик претензий по оказанной Исполнителем услуге не имеет.

4.3. В течение 10 (десяти) календарных дней после последнего дня выставки стороны подписывают акт оказанных услуг.

4.4. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, один — для Заказчика и один — для Исполнителя.

Юридические адреса и реквизиты сторон:

Исполнитель:	Заказчик:
«ExpoCom» Ltd dAdress: de jure address: 620075, Yekaterinburg, Gogol str. 15«»208 «Trance Hotel» CEO Maltzev Mikhail Anatolievich Acc. №: 40702978500100002860 with OJSC MDM Bank (Ekaterinburg Branch), Moscow, Russia SWIFT: MOBWRUMM Correspondent Account N 109 9174139 00 with «Deutsche Bank AG» 12, Taunusanlage 60262 Frankfurt Main Germany SWIFT CODE: DEUTDEFF	COMUNE DI GENOVA-Uff.Sviluppo e Promozione Turismo BANCA CARIGE ag.046 Via Garibaldi 9- 16124 Genova IBAN IT 50X0617501595000003152690, International bank transfer SWIFT code: CRGEITGG098

Договор составлен в двух экземплярах — по одному для каждой стороны.

Подписи сторон:

Исполнитель:	Заказчик:
Мальцев М.А.	IL DIRETTORE Dott. Cesare TORRE

COMUNE DI GENOVA
DIREZIONE COMUNICAZIONE
E PROMOZIONE DELLA CITTA'
20 SET 2013
Prot. n° 288566

GONDRAND®
DAL 1866, TRASPORTI AD ARTE.

FIERE

OFFERTA

Milano	13.09.2013	Nr Protocollo	214113	Ns. Rif.	CM	Pagina 1 di	6

Spett.le Società	COMUNE DI GENOVA
Indirizzo	Via Garibaldi, 9
C.A.P. e Città	16124 GENOVA
Alla cortese attenzione	**DIREZIONE COMUNICAZIONE E PROMOZIONE DELLA CITTA'** Gentile **Sig.ra Paola Granata** – Fax 010/ 5572333
Oggetto:	***Fiera "EXPO COM 2013" di Ekaterinburg Dal 4 al 5 Ottobre 2013***

Seguito Vs. gentile richiesta, qui di seguito Vi sottoponiamo la ns. migliore quotazione per il trasporto sotto indicato:

1 Dati merce (numero colli,pesi,misure e valori come da Voi forniti):

DEFINITIVA EXPORT : N° 5 Cartoni + N° 1 Tubolare
KG TOT. 58

2 Con messa a Vs. disposizione di:

Camion idoneo + Aereo

Tutti i maggiori costi derivanti da eventuali cambiamenti di uno qualsiasi dei dati riportati sopra, di cui non ci venga dato avviso minimo 3 giorni prima della data di carico, saranno messi a Vs. debito.

Ns. forfait:

Da Franco	Camion caricato e fissato da Vs. magazzino di Genova
A Franco	Arrivo aeroporto di Ekaterinburg (Russia)

TRASPORTO + OP. DOG. EXPORT + OPER. DOG. DEFINITIVA EXPORT +

FORFAIT :	Euro 1.730,00 +
IVA 21%	Euro 363,30
TOT. FATTURA	**= Euro 2.093,30**

COMUNE DI GENOVA
DIREZIONE COMUNICAZIONE
E PROMOZIONE DELLA CITTA'
20 SET 2013
Prot. n° 288565

Rif. cig ZCC0B95300

PREZZO COMPRENSIVO DI :	
Ritiro c/o Vs. magazzino di	Genova
Trasporto via aerea	da Aeroporto Amsterdam o Francoforte ad Aeroporto di Ekaterinburg

I prezzi suindicati sono validi per lavori eseguiti in giorni feriali ed in ore normalmente lavorative

SPESE EXTRA:

Assicurazione All Risks per andata/giacenza/ritorno estendibile anche ai danni indiretti conseguenti al sinistro (affitto area stand, spese trasferta personale ecc.) **VEDI FOGLIO ALLEGATO**

A RICHIESTA

Esclusi

Extra-costi di magazzinaggio doganale come da eventuali giustificativi allegati
Eventuali tasse dazi doganali
Eventuali multe doganali
Eventuali extra-orari doganali
Per gli esclusi verra' applicata una commisione del 6%

Ogni altro eventuale servizio richiesto verrà Fatturato a Parte

In attesa di un Vs. cortese cenno di riscontro, restiamo a Vs. disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento.
L'occasione ci è gradita per porgerVi i ns. più cordiali saluti.

FERCAM SPA
Cristina May

PREVENTIVO 2013-09-26

Per lavoro di traduzione, dall'italiano in russo, di materiale turistico per complessive 10 pagine, più una giornata intera per accoglienza e accompagnamento delegazione russa della città di Ekaterinburg il 18 ottobre,

costo complessivo totale:

euro 300 (trecento) al lordo della ritenuta d'acconto del 20%

Valentina Kladova

Codice fornitore 14818

COMUNE
DIREZIONE [illegible]
E PROMOZIONE DELLA CITTÀ
26 SET 2013
PG/2013/294722

CIG: Z440B9BD7E

INFORMATIVA DATI INERENTE AI RAPPORTI DI LAVORO AUTONOMO OCCASIONALE
(da allegarsi all'atto di impegno)

Spett.le Comune di Genova
Via Garibaldi, 9
16124 Genova

Il sottoscritto KLADOVA VALENTINA nato a URSS. CITTA' PASKOV Prov. ... il 11/10/39. residente a GENOVA Prov. GE. via P.ZZA S.DONATO 21. cap 16123 tel. 0102473835
Cod. Fisc. KLDVNT39R51Z135V. codice beneficiario (a cura del Servizio proponente) 14818...
con riferimento all'incarico di cui alla deliberazione/determinazione n. ..... del .....
avente ad oggetto la prestazione di TRADUZIONI ITALIANO/RUSSO ACCOGLIENZA DELEGAZIONE

DICHIARA
DI ESERCITARE LA SEGUENTE ATTIVITA'
(barrare le indicazioni che interessano fornendo i dati che si richiedono)

(a) Esercizio dell'impresa:
iscritto al Registro Ditte presso la C.C.I.A.A. di ..... al n. ..... di essere quindi in possesso della seguente Partita IVA ..... esercitando l'attività di .... e di **non** essere tenuto comunque all'assoggettamento ad IVA dei compensi percepiti in base all'art. 5 del D.P.R. 633/72 in quanto trattasi di una prestazione di **lavoro autonomo occasionale**

(b) Lavoratore subordinato:
dipendente di:

☐ Comune di Genova
( ) con impiego a tempo pieno
( ) con impiego part-time
oppure

☐ Altro ente pubblico .....
☐ con impiego a tempo pieno
☐ con impiego part-time
Si allega l'autorizzazione n. ..... del ..... con cui il datore di lavoro concede il permesso a svolgere l'attività in argomento (**da allegarsi obbligatoriamente**)
oppure

☐ Datore di lavoro privato .....
di aver ricevuto l'incarico professionale:

☐ a titolo personale (senza riferimento al rapporto di lavoro subordinato)
oppure

☐ in relazione alla qualifica rivestita e in dipendenza del rapporto di lavoro subordinato;
dichiara inoltre:

☐ di **poter** percepire personalmente i compensi spettanti a titolo di .....
oppure

☐ di **non** poter percepire compensi da soggetti diversi dal proprio datore di lavoro (pertanto essi saranno versati direttamente ed integralmente all'ente indicato sopra).

(c) Altro:

☒ di **non** esercitare *abitualmente* alcuna attività di tipo professionale o esercizio di impresa, quindi di **non** essere in possesso di Partita IVA (ai sensi dell'art. 81 del D.P.R. n. 917/1986)

☒ di non percepire un reddito annuo complessivo derivante da attività di lavoro autonomo occasionale, percepito anche da più committenti, **superiore a 5.000 euro** e di non dovere quindi assoggettare i compensi percepiti a contributi previdenziali INPS;
oppure

☐ di percepire un reddito annuo derivante da attività di lavoro autonomo occasionale **superiore a 5.000 euro** che comporta l'obbligo di iscrizione alla gestione separata INPS e di versare i contributi previdenziali INPS sull'importo eccedente i 5.000 euro, **pari a €. .....**, di cui 1/3 risulta a proprio carico, da assoggettare ad aliquota del .....[1];

Si impegna, inoltre, a comunicare prontamente al committente, prima del momento di corresponsione dei compensi pattuiti:
- l'eventuale superamento del limite di **€. 5.000,00** avendo ricevuto altri compensi di natura occasionale da altri committenti
- il superamento del massimale di **€. 93.622,00** al di sopra del quale non è più richiesto il versamento dei contributi previdenziali.

In base a quanto dichiarato il compenso di €. ....300,00... per la prestazione da me svolta deve essere assoggettato a (indicare aliquota ed importo relativi alle seguenti voci, se ed in quanto dovuti):
- contributo previdenziale..... pari ad € ..... (se dovuto)
- ritenuta d'acconto .20%. pari ad € .....

Dichiaro, inoltre, di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui al D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

AGLI EFFETTI DELLE RESPONSABILITA' FISCALI LA PRESENTE DICHIARAZIONE E' LIBERATORIA PER IL COMUNE DI GENOVA RIMANENDO LE STESSE A TOTALE CARICO DEL DICHIARANTE.

Data, 25.09.2013

Firma

Wlodlova

[1] Le aliquote contributive sono così determinate:
- 20% per soggetti iscritti ad altra forma previdenziale obbligatoria o titolari di pensione
- 27,72% per soggetti privi di altra tutela contributiva obbligatoria